

ארכיאון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת  
Public Art and Early Media Archive

אוסף עדינה בר-און  
התכתבויות  
התכתבות עם אקדמיה לתרבות

**Adina Bar-On Collection**  
**Correspondence**  
Correspondence with theatre academy

המכון לנוכחות ציבורית  
המרכז הישראלי לאמנויות דיגיטלי, חולון  
למידע נוסף קשר דרך [archive@digitalartlab.org.il](mailto:archive@digitalartlab.org.il)

The Institute for Public Presence  
The Israeli Center for Digital Art, Holon  
For further information please contact us at [archive@digitalartlab.org.il](mailto:archive@digitalartlab.org.il)



# Scuola

ארכין אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

Teatro  
Dimirì  
6653 VERSCIO



GUNDA DIMITRI

Direzione amministrativa

ארכivio אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

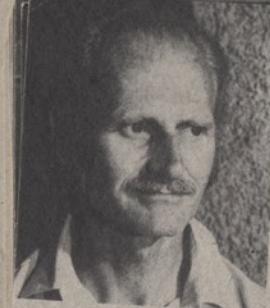
Nata a Basilea. Di origine magiara. Sotto il magistero paterno già da bambina impara la tecnica degli smalti e si guadagna da vivere creando gioielli e oggetti artistici. Frequenta a Zurigo l'accademia d'arte drammatica della quale, sei anni dopo, diverrà segretaria. Svolge la sua attività di attrice alla televisione e in compagnie di prosa. Incontra Dimitri e si dedica alla carriera del marito come organizzatrice e tecnico teatrale. Nonostante i suoi impegni familiari (5 figli) dirige il Teatro Dimitri di Verscio, l'unico del Ticino, proponendo ogni anno un cartellone di livello internazionale.

# SCUOLA TEATRO DIMITRI

Pantomima, acrobazia, giochi di destrezza, danza classica e moderna, educazione al movimento, improvvisazione, musica e canto popolari, storia del teatro, costume e trucco sono le principali discipline della «Scuola Teatro Dimitri».

Grazie alla presenza di un corpo insegnante stabile con una grande esperienza scenica e all'apporto occasionale di personalità delle diverse discipline teatrali, la «Scuola Teatro Dimitri» garantisce una formazione professionale e artistica approfondita. La Scuola non si limita all'insegnamento della tecnica, ma si propone di stimolare e di valorizzare la personalità e la creatività dell'allievo. La presenza del «Teatro Dimitri», che dà diversi anni ha provato il suo valore artistico attraverso una vasta gamma di programmi, offre alla scuola una fonte complementare di arricchimento. La Scuola si trova in un piccolo villaggio del Cantone Ticino (Svizzera) e permette facili contatti con i teatri di Milano, di Zurigo e di altre città. La formazione dura al minimo due anni. Esiste inoltre la possibilità di seguire un terzo anno di perfezionamento. L'ammissione alla Scuola — comporta esami, — dopo un periodo di prova di tre mesi la Scuola e l'allievo decidono del proseguimento o meno del lavoro in comune.

Pantomime, Akrobatik, Jonglieren, klassischer und moderner Tanz, Bewegungsschulung, Improvisation, Volksmusik, Volkslied, Theatergeschichte, Kostümkunde und Schminken sind die wichtigsten Disziplinen der «Scuola Teatro Dimitri». Dadurch, dass die ständigen Lehrkräfte eine grosse Bühnenerfahrung haben und die Schule Gastkurse mit Persönlichkeiten der verschiedensten Berufe des Theaters durchführt, ist eine intensive professionelle und künstlerische Ausbildung gewährleistet. Die Schule möchte aber nicht nur die Technik lehren, sondern auch die Persönlichkeit



DENIS CAREY

Danza classica e moderna

ארכין אמן ציורית ומדה  
ARTIST PAINTER AND MEDIUM

THE ISRAEL  
ARTISTS  
AND  
EARLY  
MEDIA  
ARCHIVE

Denis Carey è nato in Inghilterra. Ha studiato balletto classico al Royal Ballet di Londra con Vera Volkova e Anna Northcote. Ha studiato danza moderna con Sigurd Leeder a Londra, con Merce Cunningham e José Limón a New York. Come danzatore Denis Carey ha uno stile moderno che si ricollega alla scuola americana e al tempo stesso alla scuola tedesca di Kurt Joos. Ha iniziato la sua carriera di ballerino al Royal Ballet di Londra. Nel 1947 partecipava come solista al celebre film di Leonide Massine «Scarpette rosse». Sempre come solista è stato scritturato in numerosi teatri d'Inghilterra, Germania, Olanda, Irlanda e Francia. A partire dal 1957 Denis Carey è in Guatemala, Cile, Olanda, Irlanda, Svizzera, Germania (Opera di Berlino), Israele, Portogallo, Francia, USA come maestro di balletto e coreografo. Fra le più importanti coreografie di Denis Carey ricordiamo: Peter and the Wolf di Prokofieff, Almost Lazarus di Stravinsky, La Peri di Dukas, America Magica, «evening-filling show» con musica di Ginaster, Villa Lobos, Sermientos, Beethoven, the Santana etc., Power of the Scorpion di Bruci, Beatles.



## SZILARD SZEKELY

ארכון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Nato il 1. maggio 1936 a Budapest (Ungheria). Dopo la scuola elementare passa nella scuola statale degli artisti (combinata con il ginnasio), dove impara acrobazia, balletto classico, teatro, giochi di destrezza, corda tesa e molle, esercizi di equilibrio in generale - 6 ore al giorno.

Esce con eccellenti diplomi e lavora subito come maestro nella stessa scuola per più di 6 anni. In seguito esegue i suoi numeri in tanti paesi del mondo, come Germania, Turchia, Iran, Italia, Benelux, Francia, Grecia, Austria, Israele, ecc.

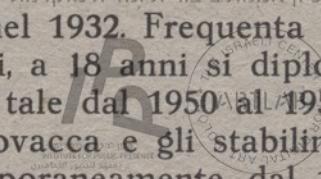
Dal 1968 vive con sua moglie in Svizzera.



## RICHARD WEBER

Mimo e Educazione al movimento

ארכון אמונות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

E' nato a Praga nel 1932. Frequenta la scuola di stato per tecnici teatrali, a 18 anni si diploma truccatore-parucchiere e come tale dal 1950 al 1958 lavora presso la televisione cecoslovacca e gli stabilimenti cinematografici di Praga. Contemporaneamente, dal 1953, frequenta i corsi d'attore presso l'Accademia d'Arte drammatica. Nel 1958 abbandona l'antica professione e aiuta a fondare insieme con Fialka e altri artisti l'ormai celebre «Teatro alla Balaustra». Nello stesso anno debutta come mimo nella Compagnia di Pantomima diretta da Ladislav Fialka della quale fa tutt'ora parte. E' stato in tournée nei maggiori teatri europei, dell'America del Nord e del Sud, dell'Unione Sovietica, dell'Asia e dell'Africa. Ha partecipato ai più importanti festival mondiali di teatro; Le Settimane di Vienna, Festival d'Olanda, Premio Roma, Festival del Teatro di Mosca, Théâtre des Nations-Paris, Festival Edimburgo, Festival internazionali di pantomima di Praga, Berlino ecc. Dal 1966 Richard Weber tiene come maestro corsi estivi internazionali di perfezionamento per professionisti dello spettacolo presso il «Teatro alla Balaustra» a Praga, diretti da Ladislav Fialka.



## DIMITRI

### Improvvvisazione

ארכיזן אמן ציבורי ומדיה מוקדמת



Dimitri è nato ad Ascona nel 1935. I suoi genitori sono scultori. Infanzia e scuola ad Ascona. A Berna apprendistato di vasaio, ruoli comici sulle scene studentesche, lezioni di musica al conservatorio, lezioni di balletto e d'acrobazia. A Parigi perfezionamento artistico, scuola di mimo Etienne Decroux, lavora nella compagnia di Marcel Marceau, al circo con il clown Maisse. 1959 prima rappresentazione del proprio programma ad Ascona. Récitals a Zurigo, Berlino, Monaco, Vienna, Amsterdam, Bruxelles, Parigi, Praga, Milano, Roma, Tel Aviv, Madrid ecc. Vive con la sua famiglia nel Ticino. Partecipa ai festival internazionali di pantomima di Berlino, Zurigo, Praga e La Crosse (USA). 1970 tournée con il Circo Knie. 1971 inaugurazione del suo teatro a Verscio. 1972 récitals in diverse città. Nel 1973 di nuovo al Circo Knie. Gli viene attribuito il «Premio Grock».

## REGOLAMENTO DELLA SCUOLA

### AMMISSIONE:

É AMMESSO ALLA SCUOLA L'ALLIEVO PREVIO ESAME ATTITUDINALE, IL FORMULARIO DI ISCRIZIONE, VALIDO QUALE CONTRATTO CON LA SCUOLA, E IL PAGAMENTO DI SFR. ~~30.~~ VALGONO COME AMMISSIONE ALL'ESAME. BUONE CONOSCENZE IN ITALIANO SONO INDISPENSABILI. DOPO UN PERIODO DI PROVA DI TRE MESI, LA SCUOLA E L'ALLIEVO DECIDONO SUL PROSEGUIMENTO O MENO DEL LAVORO IN COMUNE. LA DIREZIONE SI RISERVA UN EVENTUALE CAMBIAMENTO NEL SISTEMA DI AMMISSIONE. L'IMPEGNO NEL LAVORO DEL PRIMO ANNO DETERMINERÀ IL PASSAGGIO AL SECONDO ANNO.

### PERIODO DI FORMAZIONE: TRE ANNI.

### USCITA:

Dopo un periodo di prova insoddisfacente, senza ulteriori impegni reciproci, durante la scuola, soltanto con un preavviso scritto di disdetta di tre mesi, sempre alla fine di un trimestre ~~30 NOV., 28 FEBB., 31 MAGGIO.~~

### INTERRUZIONE:

Può avvenire soltanto in casi eccezionali e se l'attività scolastica non subisce disturbi. Una deduzione della tassa può essere concessa in caso di lunga malattia, servizio militare, ecc.; per il termine di disdetta sono valide le indicazioni già menzionate sopra.

### VACANZE:

In estate sei settimane circa, a Natale e Pasqua circa due settimane.

### AUTORIZZAZIONE:

Senza il consenso esplicito della direzione l'allievo non può prendere lezioni private o esercitare attività relative alla formazione teatrale (teatro, film, televisione, cabaret).

### FREQUENZA :

Lo scolaro si impegna a seguire regolarmente e puntualmente le lezioni; tutti i corsi sono obbligatori. In caso di malattia o di infortunio si richiede un certificato medico.

### TASSA:

L'allievo si impegna al versamento puntuale della tassa scolastica, conformemente agli accordi presi al momento dell'ammissione. La direzione della scuola si riserva la possibilità di adattare la quota a eventuali mutate condizioni.

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI:

La direzione può ammonire o escludere temporaneamente dalle lezioni allievi che contravvengono alle disposizioni della scuola (assenze ingiustificate, mancanza di puntualità, mancato pagamento della tassa, contratti illeciti ecc.). In caso di trasgressioni ripetute o di una grave mancanza l'allievo può essere escluso definitivamente dalla scuola con motivazione scritta dopo esser stato sentito e previa consultazione del collegio dei docenti.

Per contestazioni è competente il foro di Locarno.



## DAISY LUMINI

Musica-Canto-Tradizioni popolari.

Sono nata a Firenze sotto il segno del leone. A quattro anni ho incominciato a suonare il pianoforte e a quindici ero diplomata, ma dall'età di undici anni ero già abilitata all'insegnamento del solfeggio e davo lezioni a bambini di quattro e cinque anni. A tredici anni, incoraggiata dai miei professori di musica davo il mio primo esame di armonia presso il Conservatorio «Luigi Cherubini» di Firenze dove frequentai in seguito un corso quadriennale di composizione. Abbandonai quasi subito l'ovattato olimpo dei concerti per nuove esperienze musicali. Scopertami una tardiva vocazione per il canto, iniziai una carriera che dura tutt'ora. Dal 1955 mi dedico alla ricerca, allo studio critico e alla restituzione rigorosa di quell'eccezionale patrimonio di ricchezza collettiva rappresentato dal Canto Popolare. È una strada, quest'ultima, che va, il più delle volte, contro la corrente dei gusti e del mercato, ma è la mia strada. Ho fatto esperienze teatrali di vario tipo fino all'ultima, per me la più interessante, di «teatro povero» in compagnia di Beppe Chierici e durata ininterrottamente dal 1969 al 1972. Collaboro felicemente da vari anni con la televisione della Svizzera italiana partecipando a numerosi programmi musicali, culturali e per bambini; di quest'ultimi curo personalmente la parte musicale.



## BEPPE CHIERICI

Storia del teatro  
commedia dell'arte

Sono nato sotto il segno del toro a Cuneo in Piemonte. Ho seguito studi regolari fino a 18 anni facendo, al tempo stesso, le mie prime esperienze di teatro in gruppi filodrammatici. Poi, un lungo viaggio, durato molti anni per vedere e capire da vicino quel «Granteatro-Circo» che è il mondo e la gente che lo popola. Occasione unica e irrepetibile di conoscenze pratiche e reali che costituiscono la mia università e i miei titoli. Tornato in Italia, dopo un ulteriore soggiorno a Parigi, iniziai a fare teatro da professionista; la critica e le riviste specializzate parlarono subito di «Teatro Povero» e di «Teatro Missionario». - Al di là delle formulazioni letterarie e astratte cercai andando di paese in paese, di borgata in borgata, come un teatrante randagio, il contatto e la verifica del mio modo di concepire il teatro con un pubblico nuovo, non tradizionale, alieno da formule e stereotipi. - Erano gli anni di Scabia, di Passatore e di altri uomini di cultura che portavano avanti un discorso teatrale nuovo, rivolto principalmente ai bambini delle scuole, e anche noi, nel nostro piccolo, trovammo il tempo di dedicarci a «incontri-scontri» con i bambini della provincia italiana dando vita a tentativi, più o meno riusciti, di «Teatro-Gioco» in cui quasi tutto veniva affidato a improvvisazioni drammatiche. Grazie all'amico Grytzko Mascioni, scrittore e regista e attualmente capo dei programmi dello spettacolo RTSI, collaboro ormai da anni con la televisione della Svizzera italiana dove mi è stata data l'opportunità di avere notevoli soddisfazioni artistiche e creative.

und Kreativität eines jeden Schülers ausbilden. Das «Teatro Dimitri» besteht schon seit längerer Zeit und hat sich mit seinen vielseitigen Programmen bewährt, dadurch ergibt sich eine positive Zusammenarbeit mit der Schule.

Die Schule befindet sich in einem kleinen Dorf im Tessin (Schweiz), wobei die Möglichkeit, Kontakte mit den Theatern in verschiedenen Städten wie Mailand, Zürich und andere, zu pflegen besteht. Die Ausbildungszeit dauert mindestens zwei Jahre. Das dritte Jahr bietet die Möglichkeit zur Weiterbildung. Es gibt ~~neine~~ Aufnahmeprüfung, + ~~neben~~ eine Probezeit von drei Monaten, nach welcher sowohl die Schule, als auch der Schüler über eine weitere Zusammenarbeit entscheiden. Einige Kurse werden nur in italienischer Sprache durchgeführt, so ist eine minimale Kenntnis dieser Sprache wünschenswert.

Pantomime, acrobatie, jonglage, danse classique et moderne, éducation du mouvement, improvisation, musique et chant populaire, histoire du théâtre, art du costume et maquillage représentent les principales branches enseignées dans la «Scuola Teatro Dimitri». Grâce à la présence d'un corps enseignant permanent possédant une grande expérience scénique et à l'apport occasionnel de personnalités des diverses disciplines théâtrales, la «Scuola Teatro Dimitri» garantie une formation professionnelle et artistique approfondie. L'école ne se limite pas à enseigner la technique, mais entend stimuler et mettre en valeur la personnalité et la créativité de l'élève. La présence du «Teatro Dimitri», qui depuis plusieurs années a prouvé sa valeur artistique à travers la variété de ses programmes, offre à l'école une source complémentaire d'enrichissement. L'école se situe dans un petit village du Canton Tessin (Suisse) et permet des contacts faciles avec les théâtres de Milan, Zurich et d'autres villes. La formation dure deux ans au minimum. Il existe en outre la possibilité d'une troisième année de perfectionnement. Il n'y a ~~pas~~ d'examsens



Public Art and Early Media Archive



Adina Bar-On  
24 Ha'Magal St.  
Rimon, Kiryat-Ono  
ISRAEL

6653 Verscio, 22.6.76

ארכון אמן ציבורי ומדיה מוקדמת

Dear Adina,

after a conference with all the teachers in our school, we decide that it is not correct vis à vis the other students, if you haven't to pass at all an examination. So you will have ~~public~~ <sup>and</sup> ~~early~~ <sup>media</sup> ~~Adaptive~~ school. We are sorry that our first information was wrong. How is your italian?



Tanti saluti

Gunda Dimitri

Gunda Dimitri



• Adina Bar-On  
24 Ha'Magal St.  
Rimon, Kiryat-Ono  
Israel

6653 Verscio, 8.6.76

ארכיון אמונות ציבורית ומדיה מוקדמת

Dear Adina Bar-On,

for living and eating you have to spend in the minimum about Frs. 400. It is impossible to work for an foreigner. And dont forget, the school is a day school. Last year all students found a room .... and we will surely find a solution.

Tanti saluti!

Gunda Dimitri



PAR AVION LUFTP  
VIA AE

Teatro  
Dimibri  
6653 VERSCIO

ארכון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive



Adina Bar-On  
24, Ha'magal St.  
Rimon, Kiryat-Ono  
ISRAEL

6653 Verscio, 25.5.76

ארכין אמנה ציבורית ומידה מוקדמת

Dear Adina Bar-On,

I P  
thank you for your letter and the article. We decide to accept you without entrance-examinations. We do not like any exception because you are coming from far away. Please, study your italian! Your will have a probationary period of three months more severe.

Sincerely

Gunda Dimitri

P.S. The school will beginn the first of september at 8.30.